

彩虹的文面

單元名稱：彩虹的文面

設計者：許翔淇

學生對象：原住民族國小、國中學生

教學時間：5 小時

教學前準備：邀請泰雅族部落家長、長輩(爺爺奶奶)一起參加



Photo By Frank Wu

(引用自：<http://tw.myblog.yahoo.com/frank-wu/article?mid=4151&l=f&fid=41>)

一、傳承傳統世界觀

(一) 主要學習概念、學習活動目標與能力指標：

1. 主要學習概念：

- (1) 文面的原住民族
- (2) 文面的泰雅族語
- (3) 文面對泰雅族文化的意義
- (4) 文面的資格

2. 學習活動目標

- (1) 學會說文面的泰雅族語
- (2) 了解文面的意義

3. 分段能力指標：自 8-4-0-2 社 1-3-2 語 2-1-1

(二) 學習活動：

1. 文面的泰雅族語：partisan
2. 文面小故事分享：
 - (1) 泰雅族文面的老人 Mahung Bai(漢名陳阿景)的故事
 - (2) 文面的傳說故事

傳說天地剛剛形成時，地面上只有姊弟兩人，姊姊很憂慮，不知如何使人類繼續繁衍，於是建議和弟弟結婚，以便傳宗接代。可是弟弟拒絕姊姊的建議，他認為同胞姊弟不可結婚。姊姊沒辦法，只好想一個計謀騙弟弟。她向弟弟說，明天下午會有一個女人在山下等候，她就是你的妻子，你應該跟她交合。弟弟信以為真，興沖沖地準備赴約。第二天姊姊拿了黑灰塗了臉孔，就跑到山下去等候。不久，弟弟來了，認不出是姊姊，遂和她交合，從此人類得以傳衍下去，從那時候開始，便有了黥面的風俗。

(<http://content.edu.tw/local/taipei/puchen/taya/origin.htm>)

(三) 學習評量：

製作學習單做為學習成果驗收，問題可包含：讓學生教導家人「文面」的泰雅族語

二、表達自我世界觀

(一) 主要學習概念、學習活動目標與能力指標：

1. 主要學習概念：
 - (1) 表達自己對於文面的看法與經驗(文面、黥面、刺青)
 - (2) 對同學提出的看法產生疑問或提出相關問題說出文面對原住民的重要性
2. 學習活動目標：藉由上課時的小組討論，分享自己對文面的看法，並對學生的觀點做出回應與引導
3. 分段能力指標：綜 1-1-1 社 1-3-2 自 1-3-5-4

(二) 學習活動與學習評量：

小組討論：

教師在課堂中將學生分成若干小組，進行文面的討論，為了與學生的生活做連結，討論範圍不妨可擴大至現在的刺青藝術，讓學生們將傳統文化「文面」與現代藝術「刺青」作連結並產生新的想法。討論完畢後，請每組學生派代表上台發表小組心得並提出問題或給予回應。

1. 自己看過有文面的長輩的經驗故事。對於文面的想法與心得？
2. 自己看過其他人刺青圖案的經驗故事。對於刺青的想法與心得？

3. 為什麼長輩們的刺青圖案不同?(似乎男女有別)
4. 文面對泰雅族的重要性?

小時後，有一次爸爸翻出家裡的就相簿給我看時，我發現有好幾位爺爺奶奶的臉上都有文面花紋。最特別的是，男生的花紋都是在下巴和額頭上，樣式比較簡單，女生都是大片的刺在臉頰跟額頭上，而且女生的圖樣還都不一樣!!爸爸說，文面的花紋是代表彩虹的意思，我知道這是因為我們族人過世後都會走過彩虹橋，到祖靈之鄉安息。我問爸爸為什麼現在大家都不文面了，他說那是因為日據時代開始禁止文面，所以到他這一代已經不文面了。我很好奇我們族人以前到底是怎麼把紋面的顏色弄上去的，因為以前沒有刺青師傅，也沒有機器啊，可是卻能夠文出這麼漂亮的圖案，讓我覺得族人們真的很厲害。只是我問爸爸的時候，他也不知道到底上一代是用什麼工具文面的了。

三、探索世界觀

(一) 主要學習概念、學習活動目標與能力指標：

1. 主要學習概念：
 - (1) 文面的工具與材料
 - (2) 文面的過程與圖案
2. 學習活動目標：
 - (1) 觀察泰雅族文面的使用工具
 - (2) 觀察並說出文面的過程與步驟
 - (3) 觀察文面的紋飾與圖案
 - (4) 實際體驗文面(以藍筆或者教師準備化妝品)
3. 分段能力指標：自 6-4-5-2 7-3-0-4

(二) 學習活動：

1. 練習並體驗文面
教師邀請泰雅族文面耆老，或是播放影片，介紹泰雅族紋面方法與圖樣。示範紋飾的畫法，並且提供標記連連看符號的白紙讓學生們練習。練習完畢之後讓學生們互相替對方以可以卸妝的藍色眉筆文面。

文面的工具：



(引用自 <http://content.edu.tw/local/taipei/puchen/taya/origin.htm>)

- (1) 煙末：是一種用Hezizing(松木)特製的煙末。製作煙末時，把Hezizing放在鍋子裏燒，並用三個石頭搭起灶，撐住鍋子，鍋口朝下，燒完木材後，鍋口再朝上，把附在鍋內的Eloux(煙末)集中於胡蘆製成的炭粉盒中，用蓋子蓋好。施術時攜帶方便，平時掛在家屋內也好收藏。
- (2) Atuk 刺刷：形狀像牙刷，刷柄是用較輕的桐木做成，長短不一，呈棒狀，刺針也不一，最少有四隻針，針皆排成一排，針是釘在木棒上的。



- (3) Kua juk刮血工具：這是用藤條做的，形狀像一隻桃子，一根藤的兩端用繩子或細藤紮起，纏繩的地方用以把握，弓形部份用以刮血。
- (4) Adut 木垂：也是用一種輕的木材做成的，一端削的較細便於把握，另一端較粗便於拍打。



(引用自 <http://163.19.227.111/tayal/style-patastool.html>)

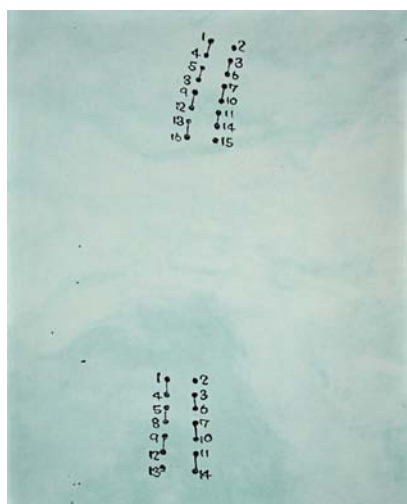
文面的施術季節：選擇秋冬施術，避免化膿導致潰爛。文面實施的地點：多選在屋簷下或欄杆式倉庫下舉行在療傷期間，飲食特別注意，最初幾天，以小米粥或流質的東西進食。療養時，常以羽毛沾水，濕潤傷處，尤其禁忌烤火。消腫前不可照鏡子，否則花紋將消失。等臉頰消腫後，才可恢復正常工作。

開始施術後，紋面師會先用炭筆或沾墨灰的麻線（紋面用的炭必須先用松葉或松樹燒過），在受紋者的臉上繪出痕跡，左手持排針瞄準紋路，右手持木槌拍擊排針背側，將排針打入臉部真皮內，直到排針完全沒入皮膚。紋面事實上是利用緊密排列的小黑點將皮膚表面做點狀的刺入與切開，以形成線條。男子紋面隨時隨地都可進行，婦女則須臥在床或草蓆上。

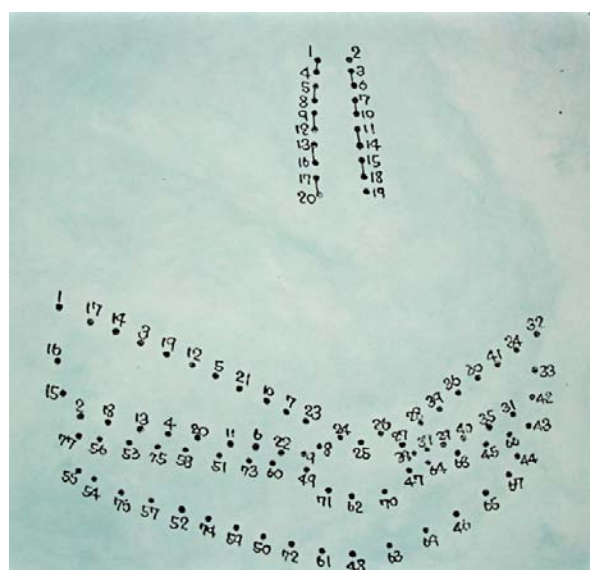
(引用自<http://www.dmtip.gov.tw/event/fas/index.htm>)

學生體驗文面活動：

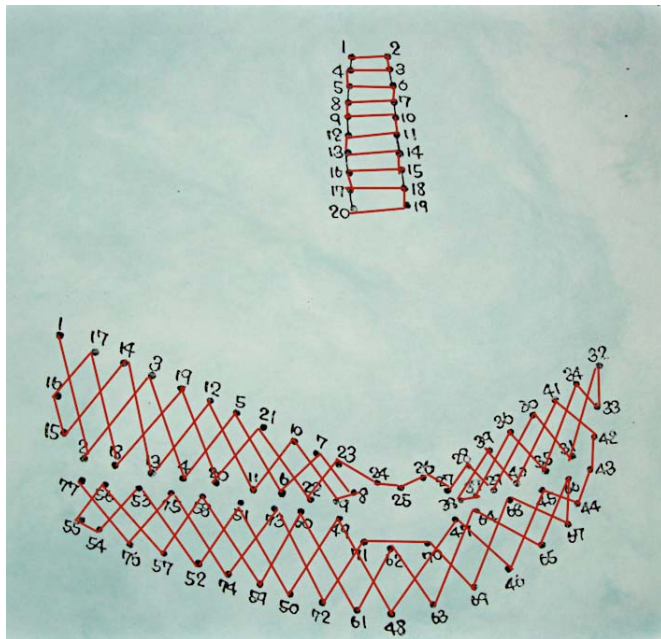
學生依照白紙上所標註的數字依序連連看，並且在完成之後觀察紋飾的紋路。於白紙上練習完畢之後，試著兩人一組以可卸妝的眉筆互相幫對方繪上紋飾。



男性紋飾



女性紋飾



女性紋飾

(引用自 <http://www.ygps.tyc.edu.tw/nansan/html/03.html>)

(三) 學習評量：課堂示範紋面方法並讓學生體驗後，讓學生在課堂中分組討論以下問題，並鼓勵學生回家與家人討論。

1. 為什麼要選在秋冬季節文面？
2. 為什麼文面的炭粉在施術前要先用松葉燒過？
3. 為什麼炭粉要選擇用松木製作？
4. 為什麼療養時要擦水？

四、形成新世界觀

(一) 主要學習概念、學習活動目標與能力指標：

1. 主要學習概念：
 - (1) 松木的生長環境
 - (2) 松木的特性
2. 學習活動目標：
 - (1) 觀察松的生長環境，如溫度、雨量、海拔等
 - (2) 觀察松枝與其他木材的差別
3. 分段能力指標：自 1-2-5-1 1-4-3-1 7-3-0-4

(二) 學習活動與學習評量：

1. 教師安排活動，讓學生觀察松木的生長條件與材質特性
2. 教師需安排實驗課程比較：
3. 不同材料的木柴，燒成的煙墨的質感差異
4. 使用不同煙墨塗抹在手上的效果差異為何？

有關松木：

松科，松屬，常綠喬木；株高 30 公尺左右，種可達 80 公分；樹皮灰褐色，鱗狀脫落，大枝平展，幼樹樹冠圓錐形，老樹冠頂較平，呈廣傘形；一年生枝淡褐色或暗紅褐色，無白粉，無毛；冬芽深褐色，微被樹脂；針葉二針一束，稍粗硬，通常長 7~10 公分，葉鞘宿存；雌雄異花同株，深黃色的雄花穗密集腋生於枝條，暗紅色雌花穗生著於枝稍；毬果卵圓形或圓卵形，長 3~5 公分，徑 3~4 公分，近無柄，具薄翅，成熟後栗褐色，宿存數年不落；鱗盾扁菱形，稍肥厚隆起，鱗臍短刺；種子倒卵狀橢圓形，別稱台灣二葉松、台灣松、天日松、台灣油松、玉山赤松。

多數老松樹的樹皮都會出現龜甲狀裂紋，樹越老越明顯，又厚又硬的外皮會在樹上停留很長的時間，直到碎裂才一塊塊剝落。所以松樹也被叫做「會脫皮的樹」。有些松樹的樹皮含有油脂成份，這也使得松樹家族有了容易毀於森林大火的風險。大家要特別注意避免在森林烤肉或玩火喔！

就松樹的葉形說，松針是大多數人對松樹的印象，但是要注意的是松樹的針葉並不是直接長在枝條上，而是著生在枝葉交接處的節狀葉枕上。然後呢，每根松針的外圍都有一層厚厚的角質層和一層臘質的外膜，這樣就減少了松樹身上水份的喪失

松是松科植物的總稱，松樹品種繁多，我國有 10 屬 113 種，29 變種。松樹是我國重要的經濟樹種，松木質地堅韌，不易開裂，有彈性，加工容易，是用途極為廣泛的植物。台灣松樹有四個原生種，五葉松三種，有台灣華山松、台灣五葉松；二葉松也是二種，台灣二葉松和馬尾松。

台灣常見的松樹品種：

台灣華山松：分布於 2000~3300 公尺高海拔地區，針葉 5 枚一束，松果最大，約有 15 公分左右，與其他三種不同的特徵是松子沒有翅膀（其他三種松子大約 3~5 公分，有翅膀），而且葉背有明顯的氣孔袋，看起來就像是白色的葉子。

台灣五葉松：松針短，5 枚一束，較為稀有，剖面有三角稜狀，常見於盆栽園藝栽培。



台灣二葉松：分布於海拔 600~3300 公尺山地，在海拔 1000 公尺以下山區，土層深厚的山坡谷地常與殼斗科植物或箭竹林粗成混生林，在更高的山地則以純林出現。

馬尾松：又稱台灣赤松、青松、鐵甲松，中國的脂松香產量佔世界第一，其 90% 的松脂採割於馬尾松。松針常呈黃綠色，分布於低海拔地區。(火焰山附近最多)

雪松：又名喜馬拉雅杉，原產於喜馬拉雅山西部海拔 1200~3000 公尺的山地，與南洋杉、日本金錢杉、金錢松、北美希佳木並稱世界五大庭園珍貴觀賞樹種。雪松樹冠呈寶塔狀，下枝有時匍匐在地，挺拔剛健，令人感受其強盛的生命力。雪松生長緩慢，但壽命極長印度地區有一棵雪松，已有 600 年的樹齡，高達 76 公尺，直徑 2 公尺，蔚然參天，令人生敬。雪松木材經久耐用，能抗白蟻蛀害，是建築的好材料。

矮松：是我國最矮的樹種，生長於長白山上，其主幹雖有數公尺長，但樹幹並非向上生長，而是匍匐於地面，樹冠貼地而且，當地居民暱稱其為長白山的綠色地毯。這種奇特的生長方式，是因高山的嚴酷氣候造成的。

白皮松：別稱白骨松、虎皮松、三葉松，是我國特產的松樹，幼樹樹皮灰綠色，平滑，20 年後開始不規則鱗片狀剝落，內皮淺黃色；大樹樹皮淺褐灰色，剝落處灰綠白色，以後長期為白色。冬芽卵形，不被松脂，葉三針一束，粗硬無葉鞘。

油松：又名短葉松、紅皮松，多產於華北地區，是特殊的「油脂松」。油松的木質部中含豐富的松節油和松香，用途極廣。〈名醫別錄〉記載：松節油用於治療風濕筋骨酸痛。(松脂存在於樹皮與木材之間，松節油則從松脂中提煉而成)〈論語〉說：「歲寒，然後松柏之後凋也。」松不畏嚴寒，巍然自若，千百年來，松始終是哲人君子的象徵。金朝詩人王丹桂有一首神形兼備的詠青松：「煙霞客，亭亭隱在幽巖側。幽巖側，霜欺雪壓，了無纖礙。虯枝招颭寒雲外，天然資質真堪愛。真堪愛，青青別是，一番標格。」詩人讚美青松在嚴寒中不減蒼翠之色，蟠曲的枝幹伸向天際，這種傲雪凌霜的品格，君子們視其為堅定執著、忠貞勇敢的象徵。



(引用自 <http://www.florist.org.tw/flower/f40.htm>)

實驗一、不同木柴燒成煙墨的差異

1. 選用粗細接近的松枝、榕樹枝、鳳凰木、黑板樹、楓樹(亦可選擇其他不同木柴，以校內或附近社區的樹種為主)各1束
2. 挑揀適當大小的石頭或磚塊3枚，架起灶子，倒扣鍋子，將樹枝放入底下燃燒。等到燃燒完畢不再有黑煙，鍋子也冷卻後，將鍋子取回，直接觀察黑墨的附著情形與外觀，包含光澤、顏色、黏著力等等，並做成紀錄。
3. 用乾淨的竹片將黑墨刮下後，收納於盒中
4. 請學生們用塑膠小湯匙沾取大約等量的各種黑墨塗抹於手腕上，直接感受其觸感並紀錄。
5. 等待大約一小時後，試著以清水清洗手上黑墨痕跡，觀察清洗的容易程度並紀錄。
6. 再以肥皂水清洗手上痕跡，觀察清洗的容易程度並紀錄

實驗二、松木不同部位燒成煙墨的差異

1. 選擇質量大約相同的松木樹枝末梢、樹幹皮，以及掉落在地上的松枝各一束
2. 挑揀適當大小的石頭或磚塊3枚，架起灶子，倒扣鍋子，將樹枝放入底下燃燒。等到燃燒完畢不再有黑煙，鍋子也冷卻後，將鍋子取回，直接觀察黑墨的附著情形與外觀，包含光澤、顏色、黏著力等等，並做成紀錄。
3. 用乾淨的竹片將黑墨刮下後，收納於盒中
4. 請學生們用塑膠小湯匙沾取大約等量的各種黑墨塗抹於手腕上，直接感受其觸感並紀錄。
5. 等待大約一小時後，試著以清水清洗手上黑墨痕跡，觀察清洗的容易程度並紀錄。
6. 再以肥皂水清洗手上痕跡，觀察清洗的容易程度並紀錄。

五、連結泰雅族世界觀與科學世界觀

(一) 主要學習概念、學習活動目標與能力指標：

1. 主要學習概念：

- (1)樹木材質與油脂成分、附著皮膚能力強弱的關係
- (2)松枝的部位與與油脂成分、附著皮膚能力強弱的關係

2. 學習活動目標：

- (1)比較出不同樹木材質的油脂附著與潤滑程度
- (2)對照實驗結果與經驗，解釋為何文面時通常是使用松枝煙墨

3. 分段能力指標：自 7-4-0-3 1-2-4-1 語 2-4-10

(二) 學習活動與學習評量

學生分組發表實驗結果，並針對下列兩個主題討論比較：

1. 不同樹材所做成的煙墨與附著皮膚的效果
2. 不同部位的松木所做成的煙墨與附著皮膚的效果
3. 探討松木可被拿來製作煙墨的優點是什麼?
4. 是否還有其他向松木一樣適合用來做煙墨的樹材

附錄一、紀錄不同樹材所燒成煙墨的外觀與附著程度表格

實驗日期：					
編號	1	2	3	4	5
代表樹木	松木				
編號	煙墨顏色	煙墨油脂程度	煙墨顆粒大小	清水清洗後殘留程度	肥皂水清洗後殘留程度
1					
2					
3					
4					
5					
備註					

附錄二、紀錄松木不同部位所燒成煙墨的外觀與附著程度表格

實驗日期：					
編號	1	2	3		
代表樹木	樹幹	樹枝	掉落的樹枝		
編號	煙墨顏色	煙墨油脂程度	煙墨顆粒大小	清水清洗後殘留程度	肥皂水清洗後殘留程度
1					
2					
3					
備註					

參考資料

泰興國小

<http://163.19.227.111/tayal/style-patastool.html>

泰雅族、太魯閣文面文化

<http://www.dmtip.gov.tw/event/fas/index.htm>

皮皮遊苗栗

<http://content.edu.tw/local/mauli/chushin/index.htm>

維基百科-泰雅族

<http://zh.wikipedia.org/wiki/%E6%B3%B0%E9%9B%85%E6%97%8F>

台北縣鄉土教材網頁

<http://content.edu.tw/local/taipei/puchen/taya/origin.htm>

Nansan・光榮的烙印-泰雅紋面歷史文化教材

<http://www.ysps.tyc.edu.tw/nansan/index.html>

泰雅 賽夏 二族文化網

<http://web.wfes.hcc.edu.tw/indigenous/indigenous-a-3-5-t.htm>

中華花藝文教基金會

<http://www.florist.org.tw/flower/f40.htm>